



Importante!!
Locais de refúgio
em caso de desastre
(災害のときの避難所)



Versão em português (ポ語版)

Prefeitura de Kameyama
亀山市役所
(0595-82-1111)

www.city.kameyama.mie.jp

※Guarde na bolsa e leve com
você.

Em caso de desastres como terremotos, chuvas fortes e tufões, etc. são instalados determinados locais para refúgio. Verifique com antecedência o local de refúgio do seu bairro. Refugie-se imediatamente quando ocorrer um desastre natural.

Locais de refúgio

- ① Kameyama Higashi Shōgakkō (Escola primária)
End: Hon-machi 1-chōme 9-9
Tel: 0595-82-0011
- ② Kameyama Nishi Shōgakkō (Escola primária)
End: Honmaru-chō 585
Tel: 0595-82-0139
- ③ Nishino Kōen Taiikukan (Ginásio do Parque Nishino)
End: Nomura 2-chōme 5-1
Tel: 0595-82-1144

- ④ Kanbe Shōgakkō (Escola primária)
End: Taikōji-cho 1310
Tel: 0595-82-1819
- ⑤ Kameyama Minami Shōgakkō (Escola primária)
End: Tenjin 3-chōme 10-25
Tel: 0595-82-9115
- ⑥ Hiruo Shōgakkō (Escola primária)
End: Nakanoshō-chō 1405
Tel: 0595-82-1007
- ⑦ Idagawa Shōgakkō (Escola primária)
End: Midori-chō 52
Tel: 0595-82-2021
- ⑧ Higashino Kōen Taiikukan (Ginásio do Parque Higashino)
End: Kawai-chō 1286-49
Tel: 0595-83-1888

- ⑨ Chūbu Chūgakkō (Escola ginásial)
End: Tamura-chō 75
Tel: 0595-82-2101
- ⑩ Kawasaki Shōgakkō (Escola primária)
End: Nobono-chō 77-22
Tel: 0595-85-0108
- ⑪ Nonobori Shōgakkō (Escola primária)
End: Futao-chō 2124
Tel: 0595-85-0009
- ⑫ Shirakawa Shōgakkō (Escola primária)
End: Shiraki-chō 2739
Tel: 0595-82-3007
- ⑬ Seki Chūgakkō (Escola ginásial)
End: Seki-chō Shinjō 1863
Tel: 0595-96-0115

- ⑭ Seki B&G Kaiyō Center
End: Seki-chō Shinjo 8
Tel: 0595-96-1010
- ⑮ Kabuto Shōgakkō (Escola primária)
End: Kabuto Itaya 4569
Tel: 0595-98-0031

Informação de desastre

- Para obter informação da previsão do tempo e de desastre da Província de Mie.
BOSAI MIE (防災みえ)
- Para obter as últimas notícias e informações sobre desastres.
NHK WORLD JAPAN



Frases úteis

1. **Hinanjo ni ikitai desu.**
避難所に行きたいです。
(Quero ir ao local de refúgio.)

2. **Hinanjo niwa douyatte ikeba iidesuka?**
避難所には どうやって 行けば いいですか？
(Como faço para chegar no local de refúgio?)

3. **Watashi wa kega o shite imasu.**
ケガをしています。
(Estou machucado.)

4. **Dokode kyūen bussi (tabe mono / nomi mono) o morae masuka?**
どこで 救援物資 (食べ物 / 飲み物) を もらえますか？
(Onde eu posso receber os suprimentos (comida / bebida)?)

Bairro onde você mora	Local de refúgio	Bairro onde você mora	Local de refúgio	Bairro onde você mora	Local de refúgio	Bairro onde você mora	Local de refúgio	Bairro onde você mora	Local de refúgio	Bairro onde você mora	Local de refúgio
• Hon-machi • Shibukura-chō • Higashidai-chō • Takatsuka-chō • Ueno-chō • Komiza-chō • Minami Kashima-chō • Kita Kashima-chō • Kitayama-chō • Kita-machi	Kameyama Higashi Shōgakkō	• Honmaru-chō • Higashi Miyuki-chō • Miyuki-chō • Nishimaru-chō • Wakayama-chō • Ichigasaka-chō • Nishi-machi • Minamizaki-chō • Kameda-chō • Iris-chō • Sumiyama-chō • Hawaka-chō	Kameyama Nishi Shōgakkō	• Taikōji-chō • Ono-chō • Konoshita-chō • Yamashita-chō	Kanbe Shōgakkō	• Kawai-chō	Idagawa Shōgakkō ou Chūbu Chūgakkō ou Higashino Kōen Taiikukan	• Ogawa-chō • Shiraki-chō	Shirakawa Shōgakkō	• Seki-chō Kaneba • Seki-chō Echigawa • Seki-chō Sakashita • Seki-chō Kutsukake • Seki-chō Ichinose	Seki B&G Kaiyō Center
• Tsubaiso-chō		Kameyama Higashi Shōgakkō ou Higashino Kōen Taiikukan		• Tenjin • Waga-chō • Tamo-chō • Achimoto-chō • Kusubirao-chō • Sugouchi-chō • Anoda-chō		Kameyama Minami Shōgakkō		• Sakae-machi • Ijiri-chō • Wada-chō		Higashino Kōen Taiikukan	
• Higashi-machi	Kameyama Higashi Shōgakkō ou Kameyama Nishi Shōgakkō	• Nomura • Minamino-chō • Kitano-chō	Nishino Kōen Taiikukan	• Chōmyōji-chō • Futomori-chō • Mizuhodai • Mizukigaoka	Chūbu Chūgakkō		• Seki-chō Sinjo	Seki Chūgakkō ou Seki B&G Kaiyō Center	• Seki-chō Furumaya • Sekigaoka • Seki-chō Hagiwara • Seki-chō Fukutoku • Seki-chō Kuga		Seki B&G Kaiyō Center
• Egamuro • Nakayashiki-chō • Higashimaru-chō	Kameyama Nishi Shōgakkō	• Fuke-chō		Nishino Kōen Taiikukan ou Kanbe Shōgakkō		• Mitsudera-chō • Nakanoshō-chō • Shimonoshō-chō	Hiruo Shōgakkō		• Tamura-chō	Chūbu Chūgakkō ou Kawasaki Shōgakkō	
			• Idagawa-chō • Midori-chō		Idagawa Shōgakkō	• Kawai-chō		Idagawa Shōgakkō ou Chūbu Chūgakkō ou Higashino Kōen Taiikukan	• Seki-chō Furumaya • Sekigaoka • Seki-chō Hagiwara • Seki-chō Fukutoku • Seki-chō Kuga		Seki B&G Kaiyō Center

